



Rat der Gemeinden

Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 10
39100 Bozen

Prot. Nr./n.prot.:
Sachbearbeiter/in: bg-hr/is
L'incaricato/a: ☎ 0471 30 46 55 📠 0471 30 46 25
info@gvcc.net
Bozen/Bolzano: 23.07.2018

Consiglio dei Comuni

Via Canonico Michael Gamper 10
39100 Bolzano

Regione Autonoma Trentino-Alto Adige
Presidente dott. Ugo Rossi
Via Gazzoletti 2
39100 Trento
vicepresidente@pec.regione.taa.it

Zur Kenntnisnahme
Autonome Region Trentino-Südtirol
Regionalassessor
Dr. Josef Noggler
Domplatz 3
39100 Bozen
consiglio@pec.consiglio.regione.taa.it
josef.noggler@landtag-bz.org

per conoscenza
Consiglio delle Autonomie locali della
provincia di Trento
Presidente dott. Paride Gianmoena
Via Torre Verde, 23
38122 Trento
consorzio@pec.comunitrentini.it

GUTACHTEN im Sinne von Art. 3 des R.G. vom 23.02.2011, Nr. 1	PARERE ai sensi dell'art. 3 della L.R. 23.02.2011, n. 1
In Bezug auf den Regionalgesetzentwurf „Nachtragshaushalt der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2018-2020“, eingelangt am 29.06.2018 sowie zu den Änderungen des Gesetzgebungsausschusses , eingelangt am 11.07.2018, erteilt der Rat der Gemeinden folgendes Gutachten :	In riferimento al disegno di legge regionale “ Assestamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2018/2020 ”, preso in consegna il 29.06.2018, e in ordine agli emendamenti della commissione legislativa , presi in consegna l'11.07.2018 il Consiglio dei Comuni esprime il seguente parere :
<ul style="list-style-type: none"> • positives Gutachten zu Artikel 1 – Änderungen zum Regionalgesetz Nr. 2/2018 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol unter der Bedingung, dass in nachstehenden Absätzen folgende Änderungen bzw. 	<ul style="list-style-type: none"> • parere positivo in ordine all' Articolo 1 – Modifiche alla legge regionale n. 2/2018 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige a condizione che nei sottostanti commi vengano apportate le seguenti modifiche

<p>Ergänzungen angebracht werden:</p> <p>Absatz Oa-bis): der neue Absatz 4-bis des Artikels 88 soll wie folgt ergänzt werden:</p> <p>„4-bis. Fatte salve specifiche norme di leggi regionali che contengano rinvii ad altre fonti per singole materia, nel caso in cui una fattispecie inerente l'ordinamento del personale dei comuni non sia disciplinata da disposizioni di legge regionale o di regolamento regionale o comunale o di contratto collettivo provinciale di lavoro, si applicano le disposizioni di legge provinciale in tema di ordinamento del personale della rispettiva provincia autonoma.“</p> <p>Abatz 1 b): die Bestimmung laut neuem Absatz 2-bis des Artikels 104 (Arbeitsleistungen) soll auch für die Gemeinden der Provinz Bozen gelten.</p>	<p>nonché integrazioni:</p> <p>Comma Oa-bis): il nuovo comma 4-bis dell'articolo 88 dovrebbe essere integrato come segue:</p> <p>“4-bis. Fatte salve specifiche norme di leggi regionali che contengano rinvii ad altre fonti per singole materia, nel caso in cui una fattispecie inerente l'ordinamento del personale dei comuni non sia disciplinata da disposizioni di legge regionale o di regolamento regionale o comunale o di contratto collettivo provinciale di lavoro, si applicano le disposizioni di legge provinciale in tema di ordinamento del personale della rispettiva provincia autonoma.“</p> <p>Comma 1 b): la disposizione di cui al nuovo comma 2-bis dell'articolo 104 (Prestazioni lavorative) dovrebbe valere anche per i Comuni della Provincia di Bolzano.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • positives Gutachten zu Art. 2 – Versuchsweise Veranstaltung des Befähigungslehrgangs für Gemeindesekretäre <p>Ausgehend von den Bestimmungen dieses Artikels regt der Rat der Gemeinden an, in Bezug auf die Gemeindesekretäre folgende Aspekte zu regeln:</p> <p>a) für alle Gemeinden der Region soll es möglich sein, das Praktikum durch die Arbeitseingliederung bei einer Gemeinde mit einem befristeten Arbeitsverhältnis zu absolvieren;</p> <p>b) für alle Gemeinden der Region sollte es ermöglicht werden, dass die in der Rangordnung eingetragenen Personen mit der Befähigung zur Ausübung der Obliegenheiten eines Gemeindesekretärs für Aufträge zur Amtsführung oder Vertretung herangezogen werden können;</p>	<ul style="list-style-type: none"> • parere positivo in ordine all' Art. 2 – Organizzazione del corso abilitante alle funzioni di segretario comunale in forma sperimentale <p>Partendo dalle disposizioni di questo articolo il Consiglio dei Comuni chiede che per quanto riguarda i segretari comunali vengano disciplinati i seguenti aspetti:</p> <p>a) dovrebbe essere possibile in tutti i Comuni della Regione che il periodo di prova venisse assolto attraverso l'inserimento lavorativo a tempo determinato presso un Comune;</p> <p>b) dovrebbe essere possibile in tutti i Comuni della Regione che le persone collocate nelle graduatorie con l'abilitazione all'esercizio delle funzioni segretarili possano essere utilizzate ai fini degli incarichi di reggenza o supplenza;</p>

c) für die Teilnehmer am Befähigungslehrgang soll die Verpflichtung vorgesehen werden, für einen bestimmten Zeitraum eine Gemeindesekretärsstelle anzutreten oder einen bestimmten Geldbetrag als Ersatz für die Kursspesen dem Land zu überweisen.	c) per i partecipanti al corso abilitante deve essere previsto l'impegno di assumere per un determinato periodo un posto come segretario comunale oppure di pagare alla Provincia un determinato importo di denaro per coprire le spese del corso.
<ul style="list-style-type: none"> • positives Gutachten zu allen anderen Bestimmungen. 	<ul style="list-style-type: none"> • parere positivo in ordine a tutte le altre disposizioni.
<p>VORSCHLAG in Bezug auf die Finanzierung der Tätigkeit der Gemeindenverbände der Provinz Trient und Bozen</p> <p>Die Region Trentino Südtirol unterstützt seit vielen Jahren die Tätigkeit der Gemeindenverbände von Trient und Bozen mit einem jährlichen Betrag. Dafür möchte sich der Rat der Gemeinden im Namen des Südtiroler Gemeindenverbandes bedanken und gleichzeitig ersuchen, den jährlichen Betrag in der Höhe von 1.260.000,00 Euro auch für die Jahre 2019, 2020 und 2021 zu gewähren. Damit kann ein Teil der Kosten des Gemeindenverbandes betreffend die Dienstleistungen für seine Mitglieder abgedeckt werden. Es wird daher vorgeschlagen, den Art. 4, Absatz 2 des Regionalgesetzes Nr. 8/2012 i.g.F. entsprechend abzuändern bzw. zu ergänzen.</p>	<p>PROPOSTA relativa al Finanziamento dell'attività dei Consorzi rappresentativi dei Comuni delle provincie di Trento e di Bolzano</p> <p>La Regione Trentino-Alto Adige da tanti anni sostiene l'attività dei Consorzi dei Comuni con un importo annuale. Per questo il Consiglio dei Comuni vorrebbe ringraziare a nome del Consorzio dei Comuni e nel contempo chiedere, che l'importo annuale nella misura di 1.260.000,00 euro venga concesso anche per gli anni 2019, 2020 e 2021.</p> <p>Con questo importo può essere coperta una parte dei costi a carico del Consorzio dei Comuni relativi ai servizi a favore dei propri soci. Si propone pertanto di voler modificare oppure integrare l'art. 4, comma 2 della legge regionale n. 8/2012, testo vigente.</p>
Mit freundlichen Grüßen	Cordiali saluti
Der Sekretär Il Segretario	Der Präsident Il Presidente
Dr. Benedikt Galler	Andreas Schatzer

(digital signiert – sottoscritto con firma digitale)

Corpo messaggio

cr_taa-24/07/2018-0001614-A - Allegato Utente 1 (A01)

Protokollnummer/numero di protocollo: 0004217

Protokolldatum/data di protocollo: 2018-07-24

In der Anlage schicken wir folgende Dateien:/si trasmette in allegato i file:

Regionalgesetzesentwurf Nachtragshaushalt der Autonomen Regi_on Trentino-Südtirol für die
Haushaltsjah_re 2018-2020.23 Nachtragshaushalt
Region.ODT.pdf
Segnatura.xml